

২০২৩

চতুর্থ সেমিস্টার

বাংলা - সাম্মানিক

পত্র : SEC-B-1

(ব্যবহারিক বাংলা ও সাহিত্য-গবেষণার পদ্ধতিবিজ্ঞান)

পূর্ণমান - ৮০

প্রাপ্তলিখিত সংখ্যাগুলি পূর্ণমান নির্দেশক।
উত্তর যথাসম্ভব নিজের ভাষায় লেখা বাঞ্ছনীয়।

- ১। (ক) মোবাইলে সেলফি তুলতে গিয়ে দুর্ঘটনার কবলে পড়ছেন বহু মানুষ— এই বিষয়ে সংবাদপত্রে প্রকাশের উপযোগী একটি প্রতিবেদন রচনা করো। ১০

অথবা,

- (খ) মাইকেল মধুসূদন দত্তের জন্মদ্বিশতবর্ষে একটি প্রকাশনা সংস্থার পরিচালকের সঙ্গে তাঁদের আগামী পরিকল্পনা বিষয়ে কোনো সাংবাদিকের কাল্পনিক সাক্ষাৎকার রচনা করো। ১০

- ২। (ক) একটি পর্যটন সংস্থা নানা স্থানে ভ্রমণের দশ দিনের একটি আকর্ষণীয় প্যাকেজ ট্যুরের আয়োজন করছে, ওই পর্যটন সংস্থার পক্ষ থেকে সংবাদপত্রে প্রকাশযোগ্য এক বিজ্ঞাপনের বয়ান রচনা করো। ১০

অথবা,

- (খ) বাংলায় অনুবাদ করো— ১০

It was little Mary's birthday, the loveliest of all days, she thought. All her little friends came to play with her, and she wore the most beautiful dress.

The table in Mary's room shone with presents; there was a doll which could roll its eyes and say 'Au', when one pressed its stomach; there was a picture book with the lovely stories to read; but it was nicer even than all the stories to live through many birthdays.

'Yes, it is lovely to live', said little Mary and her father and mother added with smile on their lips, with smile on their eyes and hearts, that it was the loveliest fairy tale.

- ৩। (ক) পাদটীকা এবং প্রাপ্তটীকার মধ্যে পার্থক্য কী? গবেষণা-প্রকল্পে পাণ্ডুলিপি প্রত্নত্বের বিভিন্ন বিভাগগুলি আলোচনা করে বুঝিয়ে দাও। ২+৮

অথবা,

- (খ) কপিরাইট আইন কী? স্বাধীন ভারতে কপিরাইট আইনের প্রচলন হয় কত সালে? কপিরাইট আইন স্রষ্টাকে কী কী অধিকার দেয়? লেখকের মৃত্যুর পর কতদিন কপিরাইট বলবৎ থাকে? কোন কোন ক্ষেত্রে কী জাতীয় ব্যবহার কপিরাইট লঙ্ঘনের পর্যায়ে পড়ে না? ২+১+৩+১+৩

Please Turn Over

৪। যে-কোনো ছয়টি প্রশ্নের উত্তর দাও—

- (ক) মুদ্রিত সংবাদপত্রের বিজ্ঞাপন এবং টেলিভিশনের বিজ্ঞাপনের পার্থক্যগুলি আলোচনা করো।
- (খ) গ্রন্থপঞ্জি কী? একটি গবেষণাপত্র প্রস্তুত করবার সময়ে গ্রন্থপঞ্জির প্রয়োজনীয়তা কী?
- (গ) 'হলুদ সাংবাদিকতা' (Yellow Journalism) কাকে বলে, সংক্ষেপে আলোচনা করে বুঝিয়ে দাও।
- (ঘ) প্রাতিষ্ঠানিক পত্রের ভাষা কেমন হওয়া উচিত? এ জাতীয় পত্রের সম্বোধন ও বিষয় উপস্থাপনার গুরুত্ব সম্পর্কে সংক্ষেপে আলোচনা করো।
- (ঙ) বিজ্ঞাপন দেওয়ার উদ্দেশ্য কী? বিজ্ঞাপনের বয়ান রচনার সময় কোন কোন বিষয়গুলির উপর বেশি গুরুত্ব দেওয়া দরকার বলে তুমি মনে করো? — সংক্ষেপে বুঝিয়ে দাও।
- (চ) নোবেলজয়ী এক সাহিত্যিকের সাক্ষাৎকার নেওয়ার জন্য নিজেকে কীভাবে প্রস্তুত করবে, সে-বিষয়ে আলোচনা করো।
- (ছ) গবেষণা-প্রকল্পে তথ্যসংগ্রহ ও তথ্যবিশ্লেষণের গুরুত্ব আলোচনা করো।
- (জ) ভালো অনুবাদের জন্য অনুবাদকারীর কোন বিষয়ে সর্বাধিক মনোযোগ দেওয়া জরুরি? ভিন্ন ভাষা থেকে অনুবাদ করবার সময় আক্ষরিক অনুবাদ, না, ভাবানুবাদ কোনটি তুমি বেছে নেবে? — যুক্তিসহ লেখো।

৫। সংক্ষেপে পূর্ণবাক্যে উত্তর দাও—

- (ক) একটি পূর্ণাঙ্গ প্রতিবেদনের প্রধান তিনটি অংশ কী কী?
- (খ) প্রতিবেদন কোন ইংরেজি শব্দের পারিভাষিক রূপ?
- (গ) ব্যক্তিগত চিঠি ও বাণিজ্যিক পত্রের মধ্যে একটি অপরিহার্য পার্থক্য উল্লেখ করো।
- (ঘ) ব্যক্তিগত চিঠির সংকলন সাহিত্যগ্রন্থের মর্যাদা লাভ করেছে, লেখকের নামসহ এমন একটি পত্রসংকলনের নাম লেখো।
- (ঙ) 'বিজ্ঞাপন' শব্দটির অভিধানিক অর্থ লেখো।
- (চ) বিজ্ঞাপনের ভাষা কেমন হওয়া উচিত?
- (ছ) প্রশাসনিক বিজ্ঞাপন বলতে কী বোঝো?
- (জ) বেতার এবং দূরদর্শন ছাড়া বিজ্ঞাপন দেওয়ার জন্য আর একটি বৈদ্যুতিন মাধ্যমের উল্লেখ করো।
- (ঝ) রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর-কৃত 'গীতাঞ্জলি'-র ইংরেজি অনুবাদটির নাম কী?
- (ঞ) To err is human— বাংলায় অনুবাদ করো।
- (ট) He did nothing but sleep— বাংলায় অনুবাদ করো।
- (ঠ) All's well that ends well— বাংলায় অনুবাদ করো।
- (ড) Where there is a will, there is a way— বাংলায় অনুবাদ করো।
- (ঢ) Plagiarism-এর বাংলা প্রতিশব্দ কী?
- (ণ) গবেষণাপত্রে উৎসনির্দেশের প্রয়োজনীয়তা কী?
- (ত) উদ্ধৃতি থেকে শব্দ, বাক্য বা বাক্যাংশ লোপের নির্দেশ বোঝাতে কোন চিহ্ন ব্যবহার করা হয়?
- (থ) কোন কোন ক্ষেত্রে বক্রলেখ (Italics) ব্যবহার করা যায়, তার দুটি উদাহরণ দাও।
- (দ) 'সংস্করণ তথ্য' বলতে কী বোঝো?
- (ধ) সাময়িক পত্রিকায় প্রকাশিত প্রবন্ধ থেকে সংগৃহীত উপাদানের উৎস-পরিচয়ের তথ্য দেওয়ার ক্ষেত্রে গ্রন্থপঞ্জিতে প্রথমে কী লিখতে হয়?
- (ন) বার্ন কনভেনশন-এর উদ্দেশ্য কী ছিল?